

## **Волшебные зимние истории:**

- 1 Девочка с портрета
- 2 Покатая тень, медведица!
- 3 Волшебная фигурка
- 4 Девочка из лунного света
- 5 Снежный кот
- 6 Ёс по имени Шторп
- 7 Как подружиться с лисёнком
- 8 Фигурёнок Звёздочка
- 9 Мама для Луны

## ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- 1 ЩЕНОК ГАРРИ,  
или Здравствуй, дом!
- 2 ЩЕНОК ДЖЕСС,  
или Давай дружить!
- 3 КОТЁНОК ДЫМКА,  
или Тайна домика на дереве
- 4 КОТЁНОК ПУШИНКА,  
или Рождественское чудо
- 5 ЩЕНОК ЭЛЛИ,  
или Долгая дорога домой
- 6 ЩЕНОК ЭЛФИ,  
или Не хочу быть один!
- 7 КОТЁНОК УСАТИК,  
или Отважное сердце
- 8 ЩЕНОК КРОШКА,  
или Другья навек
- 9 КОТЁНОК ФИАЛКА,  
или Коробка с сюрпризом
- 10 КОТЁНОК МИЛЛИ,  
или С возвращением, леопард!
- 11 КОТЁНОК ПИРАТ,  
или Ловкий коготь
- 12 ЩЕНОК ОСКАР,  
или Секрет счастливого Рождества
- 13 КОТЁНОК РЫЖИК,  
или Как найти сокровище
- 14 КОТЁНОК ПУГОВКА,  
или Храбрость в награду
- 15 ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,  
или Давай мириться!
- 16 ЩЕНОК ТИММИ,  
или Я иду искать!
- 17 ЩЕНОК СИД,  
или Лучший трюк
- 18 ЩЕНОК БАРНИ,  
или Пушистый герой
- 19 КОТЁНОК СНЕЖИНКА,  
или Зимнее волшебство
- 20 КОТЁНОК КЭТТИ,  
или Секрет в шкафу
- 21 ЩЕНОК РИНА,  
или Таинственное путешествие
- 22 КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,  
или Двойной сюрприз
- 23 ЩЕНОК МАКС,  
или Выбери меня!
- 24 ЩЕНОК ТОВИ,  
или Старший друг
- 25 КОТЁНОК СИЛЬВЕР,  
или Полосатый храбрец
- 26 ЩЕНОК КНОПОЧКА,  
или Умная малышка
- 27 КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,  
или Игра в прятки
- 28 ЩЕНОК ФРЕД,  
или Уплывший дом
- 29 ЩЕНОК МОЛЛИ,  
или Ищу хозяйку
- 30 ЩЕНОК СЭМ,  
или Украденное счастье
- 31 КОТЁНОК СЭММИ,  
или Семья для крохи
- 32 ЩЕНОК ЛЮСИ,  
или Переполох на каникулах
- 33 КОТЁНОК КЛЕО,  
или Путешествие непоседы
- 34 ЩЕНОК ГЕНРИ,  
или Летнее чудо
- 35 КОТЁНОК ТИГР,  
или Искатель приключений
- 36 ЩЕНОК МОНТИ,  
или Развесели меня!
- 37 КОТЁНОК СТЕНЛИ,  
или Настоящий клад
- 38 ЩЕНОК СКАУТ,  
или Мохнатый ученик
- 39 КОТЁНОК ВЕСНУШКА,  
или Как научиться помогать

Холли Вебб

Щенок Фред,  
или  
УПЛЫВШИЙ ДОМ



*Иллюстрации Софи Вильямс*

#эксмогетство

Москва

2025

УДК 821.111-31-053.2  
ББК 84(4Вел)-44  
В26

Holly Webb

THE PUPPY WHO WAS LEFT BEHIND

Text copyright © Holly Webb, 2013  
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2013

**Вебб, Холли.**

В26 Щенок Фред, или Уплывший дом : повесть / Холли Вебб ; [пер. с англ. А. А. Тихоновой] ; ил. Софи Вильямс. — Москва : Эксмо, 2025. — 144 с. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-699-91586-6

На каникулах Энн отправилась с бабушкой и дедушкой в путешествие на лодке. И своего любимца, озорного щенка ирландского сеттера Фреда, взяла с собой. Но вот беда – Фред никак не мог привыкнуть к жизни на лодке и в конце концов сбежал... И как теперь Энн найти любимца? Лодка не дом, она плывёт от одной стоянки до другой, и даже если щенок попытается вернуться к подруге, то не найдет её на прежнем месте.

Но любовь, преданность и хороший нюх обязательно помогут Фреду найти хозяйку!

**УДК 821.111-31-053.2**  
**ББК 84(4Вел)-44**

© Тихонова А., перевод  
на русский язык, 2017  
© Издание на русском языке,  
оформление.

ISBN 978-5-699-91586-6

ООО «Издательство «Эксмо», 2025

*Посвящается Мэдисон*

*В конце книги приведён небольшой словарь, объясняющий термины, связанные с лодкой.*

## Глава первая



— Я готова! — Энн вбежала в кухню с чемоданом на колёсиках и рюкзаком. За ней спешил Фред — щенок ирландского сеттера. Малышу очень нравилось, как дребезжали колёсики чемодана.

— Уже собралась? — удивилась мама. — Быстро ты. Что с собой берёшь?



Энн оглянулась на щенка и прыснула: тот пытался грызть колёсики чемодана. Какой же Фред любопытный!

— Ну, я не знаю, что бы такого взять. Бабушка просила не набивать чемодан до отказа, потому что на лодке места мало. Я положила джинсы, шорты, пару футболок и свитер. Ты же всё равно

приедешь к нам в воскресенье? Захватишь для меня одежду, если что. — Тут девочка ахнула. — Надо же ещё собрать Фреда! Об этом я не подумала. — Энн с сомнением взглянула на чемодан. Туда корм с мисочками не поместятся, что уж говорить об игрушках! И подстилке.

Мама засмеялась:

— Вряд ли бабушка рассердится, если он приедет со своей сумкой. Только не бери много игрушек, ладно?

Энн вздохнула. Её ждал нелёгкий выбор. Она постоянно покупала Фреду подарки на свои карманные деньги, так что он чуть ли не купался в игрушках. Больше всего щенку нравились пищущие — с ними он мог играть

целую вечность. Когда у Энн не было времени на игры, Фред сам бросал себе мячик. Он догадался, что если как следует мотнуть головой и выпустить игрушки изо рта, игрушка отлетит, и за ней можно будет броситься вдогонку, скользя по гладкому паркету.

Может, выложить перед ним всё в ряд и посмотреть, что он выберет? Но Фред любит все свои игрушки!

— Давай-ка завтракать, — сказала мама. — Нам скоро выходить.

Девочка бросила чемодан с рюкзаком в прихожей, вернулась на кухню и обняла маму.

— Как неожиданно! По какому это случаю? — улыбнулась мама.

— Я буду по тебе скучать. И по папе тоже. Мне очень хочется

поплавать на лодке с бабушкой и дедушкой, но мы никогда так надолго не расставались.

— Ты прекрасно проведёшь время. К тому же без нас ты проведёшь на лодке только пятницу и субботу, а в воскресенье мы тебя навестим!

— И со мной будет Фред! — просияла Энн. Она насыпала в миску хлопья и потянулась за молоком.

Фред тем временем обнюхивал резиновую косточку, которая забилась под холодильник. Услышав своё имя, щенок радостно вскочил. Энн его позвала!

Он бросился к столу, скользя, как всегда, по паркету, затормозил, уткнувшись носом в ноги хозяйки, и тут же улёгся.

Энн взвизгнула и задела кувшин с молоком. Кувшин покачнулся, молоко выплеснулось и потекло по столу, несколько капель упали на пушистую, тёмно-рыжую шерсть Фреда.

Щенок с удивлением посмотрел на девочку своими большими чёрными глазами. Почему он промок? Что случилось? Малыш отряхнулся, и капли молока разлетелись по кухне.

— О, Фред... — протянули мама и Энн. Они частенько это повторяли.

— Надеюсь, на лодке он будет хорошо себя вести, — покачала головой мама. — Фред не любит тесноту, а там места немного...

Энн посмотрела на щенка. Он задумчиво слизнул капли молока



с носа и поднял глаза на хозяйку: не перепадёт ли ещё немножко?

— Нет! — Девочка отодвинула миску от края стола и строго покачала головой. Мама права. Фред любит простор.

Энн знала, что ирландским сеттерам нужно много двигаться и подолгу гулять хотя бы раз в день. Впрочем, Энн и её семью это ничуть не смущало — наоборот, они хотели собаку, с которой

можно много времени проводить на свежем воздухе. Семья Энн жила поблизости от большого парка, больше похожего на лес. Всего десять минут — и окажешься в сказочной чаще, которую так интересно исследовать. Особенно вместе с собакой. Так что сеттер был идеальным вариантом. Хотя, когда семья только собиралась взять собаку, Энн предложила взять забавную малышку вроде чихуа-хуа. Девочка представляла, как будет прятать её в рюкзаке и ходить с ней в школу. Но папа заметил, что чихуа-хуа не выдержит долгих прогулок, да и держать собаку в рюкзаке нельзя. Энн немного расстроилась, но тут папа показал объявление о продаже щенков ирландского сеттера. В объявлении